

**DECISIÓN DEL CONSEJO****de 12 de julio de 2005****que modifica la Decisión 2001/264/CE por la que se adoptan las normas de seguridad del Consejo**

(2005/571/CE)

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea y, en particular, su artículo 207, apartado 3,

Vista la Decisión 2004/338/CE, Euratom del Consejo, de 22 de marzo de 2004, por la que se aprueba su Reglamento interno <sup>(1)</sup>, y, en particular, su artículo 24,

Considerando lo siguiente:

- (1) El apéndice 2 de las normas de seguridad del Consejo de la Unión Europea anejo a la Decisión 2001/264/CE <sup>(2)</sup> contiene un cuadro comparativo de las clasificaciones de seguridad nacionales. Este cuadro fue modificado por la Decisión 2004/194/CE del Consejo, de 10 de febrero de 2004, por la que se modifica la Decisión 2001/264/CE <sup>(3)</sup>.
- (2) Francia y los Países Bajos han notificado a la Secretaría General del Consejo cambios relativos a sus respectivos niveles de seguridad.
- (3) Por consiguiente, es necesario modificar la Decisión 2001/264/CE en consecuencia.

DECIDE:

*Artículo 1*

En la Decisión 2001/264/CE, el apéndice 1 y el apéndice 2 se sustituyen por el texto que figura en el anexo de la presente Decisión.

*Artículo 2*La presente Decisión surtirá efecto el día de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Hecho en Bruselas, el 12 de julio de 2005.

*Por el Consejo*  
*El Presidente*  
G. BROWN

---

<sup>(1)</sup> DO L 106 de 15.4.2004, p. 22. Decisión modificada por la Decisión 2004/701/CE, Euratom (DO L 319 de 20.10.2004, p. 15).

<sup>(2)</sup> DO L 101 de 11.4.2001, p. 1.

<sup>(3)</sup> DO L 63 de 28.2.2004, p. 48.

## ANEXO

## «Αρένδιε 1

**Lista de Autoridades Nacionales de Seguridad****BÉLGICA**

Service public fédéral des affaires étrangères, du commerce extérieur et de la coopération au développement  
 Autorité nationale de sécurité (ANS)  
 Direction du protocole et de la sécurité  
 Service de la sécurité P&S 6  
 Rue des Petits Carmes 15  
 B-1000 Bruxelles  
 Telephone Secretariat: + 32/2/519 05 74  
 Telephone Presidency: + 32/2/501 82 20  
 + 32/2/501 87 10  
 Fax: + 32/2/519 05 96

**REPÚBLICA CHECA**

Národní bezpečnostní úřad  
 (National Security Authority)  
 Na Popelce 2/16  
 150 06 Praha 56  
 Tel.: (420) 257 28 33 35  
 Fax: (420) 257 28 31 10

**DINAMARCA**

Politiets Efterretningstjeneste  
 (Danish Security Intelligence Service)  
 Klausdalsbrovej 1  
 DK-2860 Søborg  
 Telephone: (45) 33 14 88 88  
 Fax: (45) 33 43 01 90

Forsvarets Efterretningstjeneste  
 (Danish Defence Intelligence Service)  
 Kastellet 30  
 DK-2100 København Ø  
 Telephone: (45) 33 32 55 66  
 Fax: (45) 33 93 13 20

**ALEMANIA**

Bundesministerium des Innern  
 Referat IS 4  
 Alt-Moabit 101 D  
 D-11014 Berlin  
 Telefon: + 49-1-888 681 15 26  
 Fax: + 49-1-888 681 558 06

**ESTONIA**

Eesti Vabariigi Kaitseministeerium  
 (Ministry of Defence, Republic of Estonia, Department of Security National Security Authority)  
 Sakala 1  
 EE-15094 Tallinn  
 Telephone: + 372/717 00 30  
 + 372/717 00 31  
 + 372/717 00 77  
 Fax: + 372/717 00 01

**GRECIA**

Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ)  
 Διακλαδική Διεύθυνση Στρατιωτικών Πληροφοριών (ΔΔΣΠ)  
 Διεύθυνση Ασφαλείας και Αντιπληροφοριών  
 GR-ΣΤΓ 1020 Χολαργός (Αθήνα)  
 Τηλέφωνα: (30-210) 657 20 09 (ώρες γραφείου)  
 (30-210) 657 20 10 (ώρες γραφείου)  
 Φαξ: (30-210) 642 64 32  
 (30-210) 652 76 12

[Hellenic National Defence General Staff (HNDGS)]  
 Military Intelligence Sectoral Directorate  
 Security Counterintelligence Directorate  
 GR-STG 1020 Holargos — Athens  
 Telephone: (30-210) 657 20 09 (office hours)  
 (30-210) 657 20 10 (office hours)  
 Fax: (30-210) 642 64 32  
 (30-210) 652 76 12

**ESPAÑA**

Autoridad Nacional de Seguridad  
 Oficina Nacional de Seguridad  
 Avenida Padre Huidobro s/n  
 Carretera nacional radial VI, km 8,5  
 E-28023 Madrid  
 Telephone: + 34/913 72 57 07  
 + 34/913 72 50 27  
 Fax: + 34/913 72 58 08

**FRANCIA**

Secrétariat général de la défense nationale  
 Service de sécurité de défense (SGDN/SSD)  
 51, boulevard de la Tour-Maubourg  
 F-75700 Paris 07 SP  
 Telephone: + 33/1/71 75 81 77  
 Fax: + 33/1/71 75 82 00

**IRLANDA**

National Security Authority  
 Department of Foreign Affairs  
 80 St. Stephens Green  
 IRL-Dublin 2  
 Telephone (353-1) 478 08 22  
 Fax (353-1) 478 14 84

**ITALIA**

Presidenza del Consiglio dei Ministri  
 Autorità Nazionale per la Sicurezza  
 Cesis III Reparto (UCSi)  
 Via di Santa Susanna, 15  
 I-00187 Roma  
 Telephone: + 39/06/611 742 66  
 Fax: + 39/06/488 52 73

## CHIPRE

Υπουργείο Άμυνας  
Στρατιωτικό επιτελείο του υπουργού  
Εθνική Αρχή Ασφάλειας (ΕΑΑ)  
Υπουργείο Άμυνας  
Λεωφόρος Εμμανουήλ Ροΐδη 4  
CY-1432 Λευκωσία  
Τηλέφωνα: (357-22) 80 75 69  
(357-22) 80 75 19  
(357-22) 80 77 64  
Φαξ: (357-22) 30 23 51

Ministry of Defence  
Minister's Military Staff  
National Security Authority (NSA)  
4 Emanuel Roidi Street  
CY-1432 Nicosia  
Telephone: (357-22) 80 75 69  
(357-22) 80 75 19  
(357-22) 80 77 64  
Fax: (357-22) 30 23 51

## LETONIA

National Security Authority of Constitution Protection  
Bureau of the Republic of Latvia  
Miera iela 85 A  
LV-1013 Riga  
Telephone: + 371/702 54 18  
Fax: + 371/702 54 54

## LITUANIA

Lithuanian National Security Authority  
Gedimino ave. 40/1  
LT-01110 Vilnius  
Telephone: + 370/5/266 32 01  
Fax: + 370/5/266 32 00

## LUXEMBURGO

Autorité nationale de sécurité  
Ministère d'État  
Boîte postale 23 79  
L-1023 Luxembourg  
Telephone: + 352/478 22 10 central  
+ 352/478 22 35 direct  
Fax: + 352/478 22 43  
+ 352/478 22 71

## HUNGRÍA

National Security Authority Republic of Hungary  
Nemzeti Biztonsági Felügyelet  
Pf.: 2  
HU-1352 Budapest  
Telephone: + 361/346 96 52  
Fax: + 361/346 96 58

## MALTA

Ministry of Justice and Home Affairs  
P.O. Box 146  
MT-Valletta  
Telephone: + 356/21 24 98 44  
Fax: + 356/21 23 53 00

## PAÍSES BAJOS

Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties  
Postbus 20010  
2500 EA Den Haag  
Nederland  
Telephone: (31-70) 320 44 00  
Fax: (31-70) 320 07 33

Ministerie van Defensie  
Beveiligingsautoriteit (BA)  
Postbus 20701  
2500 ES Den Haag  
Nederland  
Telephone: (31-70) 318 70 60  
Fax: (31-70) 318 75 22

## AUSTRIA

Informationssicherheitskommission  
Bundeskanzleramt  
Ballhausplatz 2  
A-1014 Wien  
Telefon: + 43-1-531 15 23 96  
Fax: + 43-1-531 15 25 08

## POLONIA

Wojskowe Służby Informacyjne (Military Information Services  
National Security Authority – Military Sphere)  
PL-00-909 Warszawa 60  
Telephone: + 48/22/684 13 62  
Fax: + 48/22/684 10 76

Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego – ABW (Internal Security Agency  
National Security Authority – Civilian Sphere  
Department for the Protection of Classified Information)  
ul. Rakowiecka 2A  
PL-00-993 Warszawa  
Telephone: + 48/22/585 73 60  
Fax: + 48/22/585 85 09

## PORTUGAL

Presidência do Conselho de Ministros  
Autoridade Nacional de Segurança  
Avenida Ilha da Madeira, 1  
P-1400-204 Lisboa  
Tel.: (351) 21 301 17 10  
Fax: (351) 21 303 17 11

## ESLOVENIA

Office of the Government of the Republic of Slovenia  
For the Protection of Classified Information – NSA  
Slovenska cesta 5  
SI-1000 Ljubljana  
Tel.: (386-1) 426 91 20  
Faks: (386-1) 426 91 21

## ESLOVAQUIA

Národný bezpečnostný úrad  
(National Security Authority)  
Budatínska 30  
SK-851 05 Bratislava  
Telephone: + 421/2/68 69 23 14  
Fax: + 421/2/68 69 17 00

## SUECIA

Utrikesdepartementet  
SSSB  
S-103 39 Stockholm  
Telephone: + 46/8/405 54 44  
Fax: + 46/8/723 11 76

## FINLANDIA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet  
Alivaltiosihteeri (Hallinto)/Understatssekreteraren  
(Administration)  
Laivastokatu 22/Maringatan 22  
PL/PB 176  
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors  
Telephone: (358-9) 16 05 53 38  
Fax: (358-9) 16 05 53 03

## REINO UNIDO

UK National Security Authority  
PO Box 49359  
London, SW1P 1LU  
United Kingdom  
Telephone (44-207) 930 87 68  
Fax (44-207) 821 86 04

---

## Apéndice 2

## Comparación de las clasificaciones de seguridad

Clasificación UE y Estados miembros UE	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE	CONFIDENTIEL UE	RESTREINT UE
Euratom	Eura — Top Secret	Eura — Secret	Eura — Confidential	Eura — Restricted
Bélgica	Très Secret Zeet geheim	Secret Geheim	Confidentiel Vertrouwelijk	Diffusion restreinte Beperkte verspreiding
República Checa	Prísne tajné	Tajné	Důvěrné	Výhrazené
Dinamarca	Yderst hemmeligt	Hemmeligt	Fortroligt	Til tjenestebrug
Alemania	Streng geheim	Geheim	VS (*) — Vertraulich	VS — Nur für den Dienstgebrauch
Estonia	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalhe	Piiratud
Grecia	Άκρως Απόρρητο Abr: ΑΑΠ	Απόρρητο Abr: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ)
España	Secreto	Reservado	Confidencial	Difusión Limitada
Francia	Très Secret Défense (*)	Secret Défense	Confidentiel Défense	nota (*)
Irlanda	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Italia	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Chipre	Άκρως Απόρρητο	Απόρρητο	Εμπιστευτικό	Περιορισμένης Χρήσης
Letonia	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciali	Dienesta vajadzībām
Lituania	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luxemburgo	Très Secret	Secret	Confidentiel	Diffusion restreinte
Hungria	Szigorúan titkos!	Titkos!	Bizalmas!	Korlátozott terjesztésű!
Malta	L-Ghola Segretezza	Sigriet	Kunfidenzjali	Ristrett
Países Bajos	Zeet geheim	Geheim	Confidentieel	Vertrouwelijk

Clasificación UE y Estados miembros UE	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE	CONFIDENTIEL UE	RESTREINT UE
Austria	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Polonia	Ścisłe Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugal	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Eslovenia	Strogo tajno	Tajno	Zaupno	Interno
Eslovaquia	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Finlandia	Erittäin salainen	Erittäin salainen	Salainen	Luottamuksellinen
Suecia	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Hemlig	Hemlig
Reino Unido	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Clasificación de organizaciones internacionales	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE	CONFIDENTIEL UE	RESTREINT UE
OTAN	COSMIC TOP SECRET	NATO SECRET	NATO CONFIDENTIAL	NATO RESTRICTED
UEO	Focal Top Secret	WEU Secret	WEU Confidential	WEU Restricted

(1) Alemania: VS = Verschlusssache.

(2) Francia: la clasificación "Très Secret Défense", que se refiere a las prioridades del Gobierno, sólo puede cambiarse previa autorización del Primer Ministro.

(3) Francia no utiliza la categoría de clasificación "DIFFUSION RESTREINTE" en su sistema nacional. Francia utiliza y protege los documentos con la mención "RESTREINT UE" según su legislación nacional en vigor, que no es menos exigente que las disposiciones de las normas de seguridad del Consejo.»